

Oxford First Bilingual Dictionary extensions: **Wall Charts and Flash Cards**

South Africa **Curriculum links**

The following table shows how the activities in the User Guide link to the Curriculum and Assessment Policy Statement (CAPS) of the Department of Basic Education of the Republic of South Africa.

Learners in Grades 2, 3 and 4 are required to use children’s picture dictionaries (monolingual and bilingual) to find out the meanings of unknown words. They are also required to build their own word banks and personal dictionaries and record words and meanings in these dictionaries.

HL = Home Language

FAL = First Additional Language

Activity	Languages
1 Alphabetical order (first letter)	HL Grade 1: Identifies letter-sound relationships of all single letters Grades 1-3: Builds own word bank and personal dictionary. Grade 3: Sorts letters and words into alphabetical order. FAL Grades 1-3: Identifies letter-sound relationships of single letters
2 Listen to a story	HL Grades 1-3: Listens to stories, expresses feelings about stories and answers questions FAL Grades 1-3: Continues to build an oral vocabulary Grades 1-2: Understands short simple stories, told and read Grades 2-3: Talks about pictures; listens to stories and recounts
3 Phonics (beginning sounds)	HL Grade 1: Identifies letter-sound relationships of all single letters Grade 2-3: Consolidates Grade 1 & 2 phonics FAL Grades 1-3: Identifies letter-sound relationships of single letters
4 Match pictures and words	HL: Grade 1: Reads labels and captions FAL Grade 1: Begins to read some simple labels in the environment Grade 2: Makes sense of short written text with pictures (matching)

5 Read and draw	<p>HL Grade 1: Draws pictures to convey a message</p> <p>FAL Grade 1: Draws pictures capturing main idea of story or non-fiction text; draws and labels pictures</p> <p>Grade 2: Writes a caption for a picture.</p>
6 Match words in two languages	<p>HL: Grade 1: Reads labels and captions</p> <p>FAL Grade 2: Identifies letter-sound relationships that are different from those in the LH</p> <p>Grade 3: Identifies letter-sound relationships of all single letters in HL and FAL and is aware of any differences</p>
7 Match game	<p>HL: Grade 1: Reads labels and captions</p> <p>FAL Grades 1-3: Play language games</p> <p>Grade 1: Begins to read some simple labels in the environment</p> <p>Grade 2: Makes sense of short written text with pictures (matching)</p>
8 Alphabetical order (second letter)	<p>HL Grade 1: Identifies letter-sound relationships of all single letters</p> <p>Grades 1-3: Builds own word bank and personal dictionary</p> <p>Grade 3: Sorts letters and words into alphabetical order</p> <p>FAL Grades 2-3: Identifies letter-sound relationships of single letters; use children’s picture dictionary</p>
9 Make sentences	<p>HL Grade 1: Writes sentences using words containing the phonic sounds and common sight words already taught</p> <p>Grade 2: Writes and illustrates sentences; uses present, past and future tenses correctly; uses prepositions, nouns, verbs and pronouns correctly</p> <p>FAL Grades 1-3: Develops understanding and ability to use language structures in the context of meaningful spoken and written language</p>
10 Use nouns to complete sentences	<p>HL Grade 2: Writes and illustrates sentences; uses prepositions, nouns, verbs and pronouns correctly</p> <p>FAL Grade 2: Develops understanding and ability to use language structures in the context of meaningful spoken and written language; with help uses nouns and pronouns correctly in writing; recognises and begins to use some plural forms of countable nouns; writes sentences using a frame</p>
11 Make up a story	<p>HL Grades 2-3: Contributes ideas and words for a class story (Shared Writing)</p> <p>FAL Grades 1-3: Continues to build an oral vocabulary</p>

	<p>Grade 2: With help of teacher retells a story</p> <p>Grade 3: Participates in a short conversation on a familiar topic</p>
12 Spelling	<p>HL Grades 1-3: Spells common words correctly</p> <p>FAL Grade 2-3: Writes familiar words and sentences from dictation</p> <p>Grade 2: With help spells common words correctly</p>
13 Words in different languages	<p>HL Grades 1-4: Develops multilingualism</p> <p>FAL Grades 1-4: Develops multilingualism</p>
14 Alphabetical order (third letter)	<p>HL Grades 2-3: Builds own word bank and personal dictionary</p> <p>Grade 3: Sorts letters and words into alphabetical order</p> <p>FAL Grade 3: Identifies letter-sound relationships of single letters; uses children's picture dictionary</p> <p>Grade 4: Creates a personal dictionary</p>
15 Use verbs to complete sentences	<p>HL: Grade 2: Writes and illustrates sentences; uses present, past and future tenses correctly</p> <p>FAL Grades 2-3: Develops understanding and ability to use language structures in the context of meaningful spoken and written language</p> <p>Grade 2: With help, begins to use the simple present, present progressive and past tenses correctly in writing; writes sentences using a frame</p> <p>Grade 3: Understands and uses different verbs tenses; writes sentences on a familiar topic</p> <p>Grade 4: Understands and uses verbs</p>
16 Use different languages	<p>HL Grades 1-4: Develops multilingualism</p> <p>FAL Grades 1-4: Develops multilingualism</p>
17 A memory game	<p>HL Grades 2-3: Plays language games</p> <p>FAL Grades 1-4: Plays language games</p>
18 Make sentences	<p>HL Grades 2-3: Writes and illustrates sentences</p> <p>FAL Grades 2-3: Develops understanding and ability to use language structures in the context of meaningful spoken and written language</p> <p>Grade 4: Works with sentences</p>
19 Answer questions about story	<p>HL Grades 2-3: Answers higher-order questions based on text read</p> <p>FAL Grade 3 Answers literal and very simple inferential questions that support comprehension of the text</p> <p>Grade 4: Does comprehension activity on text</p>
20 Write a paragraph	<p>HL Grades 2-3: Writes paragraphs</p> <p>FAL Grade 2: Writes a paragraph of at least 3</p>

	<p>sentences on a familiar topic</p> <p>Grade 3: Writes one or two paragraphs (6-8 sentences) on a familiar topic</p> <p>Grade 4: Writes a description</p>
--	--